

موعظه سرکوه

¹ و گروهی بسیار دیده، بر فراز کوه آمد. و وقتی که او بنشست، شاگردانش نزد او حاضر شدند. ² آنگاه دهان خود را گشوده، ایشان را تعلیم داد و گفت: ³ خوشبحال مسکینان در روح، زیرا ملکوت آسمان از آن ایشان است. ⁴ خوشبحال ماتمیان، زیرا ایشان تسلی خواهند یافت. ⁵ خوشبحال حلیمان، زیرا ایشان وارث زمین خواهند شد. ⁶ خوشبحال گرسنگان و تشنگان عدالت، زیرا ایشان سیر خواهند شد. ⁷ خوشبحال رحم‌کنندگان، زیرا بر ایشان رحم کرده خواهد شد. ⁸ خوشبحال پاکدلان، زیرا ایشان خدا را خواهند دید. ⁹ خوشبحال صلح‌کنندگان، زیرا ایشان پسران خدا خوانده خواهند شد. ¹⁰ خوشبحال زحمتکشان برای عدالت، زیرا ملکوت آسمان از آن ایشان است. ¹¹ خوشحال باشید چون شما را فحش گویند و جفا رسانند، و بخاطر من هر سخن بدی بر شما کاذبانه گویند. ¹² خوش باشید و شادی عظیم نمایید، زیرا اجر شما در آسمان عظیم است زیرا که به همینطور بر انبیای قبل از شما جفا می‌رسانیدند.

نمک و نور

¹³ شما نمک جهانی! لیکن اگر نمک فاسد گردد، به کدام چیز باز نمکین شود؟ دیگر مصرفی ندارد جز آنکه بیرون افکنده، پایمال مردم شود. ¹⁴ شما نور عالمید. شهری که بر کوهی بنا شود، نتوان پنهان کرد. ¹⁵ و چراغ را نمی‌افروزند تا آن را زیر پیمانه نهند، بلکه تا بر چراغدان گذارند؛ آنگاه به همه کسانی که در خانه باشند، روشنایی می‌بخشد. ¹⁶ همچنین بگذارید نور شما بر مردم بتابد تا اعمال نیکوی شما را دیده، پدر شما را که در آسمان است تمجید نمایند.

تورات و انبیا

¹⁷ گمان مبرید که آمده‌ام تا تورات یا ضحف انبیا را باطل سازم. نیامده‌ام تا باطل نمایم، بلکه آمده‌ام تا تکمیلکنم. ¹⁸ زیرا یقیناً به شما می‌گویم: تا آسمان و زمین زایل نشود، هر ذره یا نقطه‌ای از تورات هرگز زایل نخواهد شد تا همه واقع شود. ¹⁹ پس هر که یکی از این احکام کوچکترین را بشکند و به مردم چنین تعلیم دهد، در ملکوت آسمان کمترین شمرده شود. اما هر که به عمل آورد و تعلیم نماید، او در ملکوت آسمان

موعظه الجبل

¹ وَلَمَّا رَأَى الْجُمُوعَ صَعِدَ إِلَى الْجَبَلِ، فَلَمَّا جَلَسَ تَقَدَّمَ إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ.

تطویبات یسوع

² فَفَتَحَ فَاَهُ وَعَلَّمَهُمْ قَائِلًا: ³ طُوبَى لِلْمَسَاكِينِ بِالرُّوحِ، لِأَنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ. ⁴ طُوبَى لِلْحَرَاتِي، لِأَنَّهُمْ يَتَعَزَّوْنَ. ⁵ طُوبَى لِلْوَدَّعَاءِ، لِأَنَّهُمْ يَرْتَوْنَ الْأَرْضَ. ⁶ طُوبَى لِلْجِيَاعِ وَالْعَطَاشِ إِلَى الْبِرِّ، لِأَنَّهُمْ يُشْبِعُونَ. ⁷ طُوبَى لِلرَّحَمَاءِ، لِأَنَّهُمْ يُرْحَمُونَ. ⁸ طُوبَى لِلْآتِقِيَاءِ الْقُلُوبِ، لِأَنَّهُمْ يُعَايِنُونَ اللَّهَ. ⁹ طُوبَى لِصَانِعِي السَّلَامِ، لِأَنَّهُمْ أَتْنَاءَ اللَّهِ يُدْعَوْنَ. ¹⁰ طُوبَى لِلْمَطْرُودِينَ مِنْ أَجْلِ الْبِرِّ، لِأَنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ. ¹¹ طُوبَى لَكُمْ إِذَا عَيَّرُوكُمْ وَطَرَدُوكُمْ وَقَالُوا عَلَيْكُمْ كُلُّ كَلِمَةٍ شَرِّيرَةٍ مِنْ أَجْلِي كَاذِبِينَ. ¹² افْرَحُوا وَتَهَلَّلُوا، لِأَنَّ أَجْرَكُمْ عَظِيمٌ فِي السَّمَاوَاتِ، فَإِنَّهُمْ هَكَذَا طَرَدُوا الْأَنْبِيَاءَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ.

ملح الأرض ونور العالم

¹³ أَنْتُمْ مِلْحُ الْأَرْضِ، وَلَكِنْ إِنْ فَسَدَ الْمِلْحُ قِيمَاذًا يُمَلِّحُ؟ لَا يَصْلُحُ بَعْدَ لِسْنِيءٍ إِلَّا لِأَنْ يُطْرَحَ خَارِجًا وَيُدَاسَ مِنَ النَّاسِ. ¹⁴ أَنْتُمْ نُورُ الْعَالَمِ. لَا يُمْكِنُ أَنْ تُخْفَى مَدِيئَةُ مَوْضُوعَةٍ عَلَى جَبَلٍ. ¹⁵ وَلَا يُوقَدُونَ سِرَاجًا وَيَضْعُونَهُ تَحْتَ الْكِتَابِ بَلْ عَلَى الْمَنَارَةِ قَبِضِيءٍ لِيَجْمَعَ الَّذِينَ فِي الْبَيْتِ. ¹⁶ فَلْيُضِئِ نُورُكُمْ هَكَذَا قُدَّامَ النَّاسِ لِكَيْ يَرَوْا أَعْمَالَكُمْ الْحَسَنَةَ وَتُحَمَّدُوا أَبَاكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.

الناموس والأنبياء

¹⁷ لَا تَطْنُتُوا أَنِّي جِئْتُ لِأَنْقُصَ النَّامُوسَ أَوْ الْأَنْبِيَاءَ، مَا جِئْتُ لِأَنْقُصَ بَلْ لِأَكْمِلَ. ¹⁸ فَإِنِّي الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِلَى أَنْ تَزُولَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ لَا يَزُولُ حَرْفٌ وَاحِدٌ أَوْ نُقْطَةٌ وَاحِدَةٌ مِنَ النَّامُوسِ حَتَّى يَكُونَ الْكُلُّ. ¹⁹ فَمَنْ تَقَصَّ إِحْدَى هَذِهِ الْوَصَايَا الصَّغِيرَى وَعَلَّمَ النَّاسَ هَكَذَا يُدْعَى أَصْغَرَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ، وَأَمَّا مَنْ عَمِلَ وَعَلَّمَ فَهَذَا يُدْعَى عَظِيمًا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ²⁰ فَإِنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّكُمْ إِنْ لَمْ يَزِدْ بِرُّكُمْ عَلَى الْكُتُبَةِ وَالْفَرَسِيِّينَ لَنْ تَدْخُلُوا مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ.

عن القتل والغضب

²¹ قَدْ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ لِلْقَدَمَاءِ: "لَا تَقْتُلْ"، وَمَنْ قَتَلَ يَكُونُ مُسْتَوْجِبَ الْحُكْمِ. ²² وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كُلَّ مَنْ يَغْضَبُ عَلَى أَخِيهِ بَاطِلًا يَكُونُ مُسْتَوْجِبَ الْحُكْمِ، وَمَنْ قَالَ لِأَخِيهِ: رَقَا، يَكُونُ مُسْتَوْجِبَ الْمَجْمَعِ، وَمَنْ

بزرگ خوانده خواهد شد.²⁰ زیرا به شما می‌گویم: تا عدالت شما بر عدالت کاتبان و فریسیان افزون نشود، به ملکوت آسمان هرگز داخل نخواهید شد.

قتل و غضب

²¹ شنیده‌اید که به اولین گفته شده است: قتل مکن؛ و هر که قتل کند سزاوار حکم شود.²² لیکن من به شما می‌گویم: هر که به برادر خود بی‌سبب خشم گیرد، مستوجب حکم باشد، و هر که برادر خود را راقا گوید، مستوجب قصاص باشد، و هر که احمق گوید، مستحق آتش جهنم بود.²³ پس هرگاه هدیه خود را به قربانگاه ببری و آنجا به خاطرت آید که برادرت بر تو حقی دارد،²⁴ هدیه خود را پیش قربانگاه واگذار و رفته، اول با برادر خویش صلح نما و بعد آمده، هدیه خود را بگذارد.²⁵ با مدعی خود مادامی که با وی در راه هستی صلح کن، مبادا مدعی، تو را به قاضی سپارد و قاضی، تو را به داروغه تسلیم کند و در زندان افکند و شوی.²⁶ به تو می‌گویم: که تا قلس آخر را ادا نکنی، هرگز از آنجا بیرون نخواهی آمد.

زنا و طلاق

²⁷ شنیده‌اید که به اولین گفته شده است: زنا مکن.²⁸ لیکن من به شما می‌گویم: هر کس به زنی نظر شهوت اندازد، همان دم در دل خود باو زنا کرده است.²⁹ پس اگر چشم راست تو را بلغزند، قلعهش کن و از خود دور انداز زیرا تو را بهتر آن است که عضوی از اعضایت تباه گردد، از آنکه تمام بدنت در جهنم افکنده شود.³⁰ و اگر دست راست تو را بلغزند، قطعش کن و از خود دور انداز، زیرا تو را مفیدتر آن است که عضوی از اعضای تو نابود شود، از آنکه کل جسدت در دوزخ افکنده شود.

³¹ و گفته شده است: هر که از زن خود مفارقت جوید، طلاق نامه‌ای بدو بدهد.³² لیکن من به شما می‌گویم: هر کس بغیر علت زنا، زن خود را از خود جدا کند باعترفا کردن او می‌باشد، و هر که زن مطلقه را نکاح کند، زنا کرده باشد.

قسم

³³ باز شنیده‌اید که به اولین گفته شده است که: قسم دروغ مخور، بلکه قسمهای خود را به خداوند وفا کن.³⁴ لیکن من به شما می‌گویم: هرگز قسم مخورید، نه به آسمان زیرا که عرش خداست،³⁵ و نه به زمین

قال: يَا أَحْمَقُ، يَكُونُ مُسْتَوْجِبَ تَارِ جَهَنَّمَ. ²³ فَإِنْ قَدَّمْتَ قُرْبَانَكَ إِلَى الْمَذْبَحِ وَهُنَاكَ تَذَكَّرْتَ أَنَّ لِأَخِيكَ شَيْئًا عَلَيْكَ ²⁴ فَأَتْرُكُ هُنَاكَ قُرْبَانَكَ قُدَّامَ الْمَذْبَحِ وَأَذْهَبُ أَوَّلًا اضْطِلْعَ مَعَ أَخِيكَ، وَحِينَئِذٍ تَعَالَ وَقَدِّمْ قُرْبَانَكَ. ²⁵ كُنْ مُرَاضِيًا لِخَصْمِكَ سَرِيعًا مَا ذُمَّتْ مَعَهُ فِي الطَّرِيقِ، لِئَلَّا يُسَلِّمَكَ الْخَصْمُ إِلَى الْقَاضِيِ وَيُسَلِّمَكَ الْقَاضِيِ إِلَى السُّرْطِيِّ فَنُلْقَى فِي السَّجْنِ. ²⁶ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: لَا تَخْرُجْ مِنْ هُنَاكَ حَتَّى تُوفِيَ الْقَلَسَ الْأَخِيرَ.

عن الرّنى والطلاق

²⁷ قَدْ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ لِلْقَدَمَاءِ: "لَا تَزْنِ". ²⁸ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كُلَّ مَنْ يَنْظُرُ إِلَى امْرَأَةٍ لِيَسْتَهْيَهَا فَقَدْ رَزَى بِهَا فِي قَلْبِهِ. ²⁹ فَإِنْ كَانَتْ عَيْنُكَ الْيُمْنَى تُغْزِرُكَ فَأَلْقُهَا وَأَلْفِهَا عَنكَ، لِأَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ أَنْ يَهْلِكَ أَحَدُ أَعْضَائِكَ وَلَا يُلْقَى جَسَدُكَ كُلُّهُ فِي جَهَنَّمَ. ³⁰ وَإِنْ كَانَتْ يَدُكَ الْيُمْنَى تُغْزِرُكَ فَأَقْطَعْهَا وَأَلْفِهَا عَنكَ، لِأَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ أَنْ يَهْلِكَ أَحَدُ أَعْضَائِكَ وَلَا يُلْقَى جَسَدُكَ كُلُّهُ فِي جَهَنَّمَ. ³¹ وَقِيلَ: "مَنْ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ فَلْيُعْطَهَا كِتَابَ طَلَاقٍ". ³² وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مَنْ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ إِلَّا لِعِلَّةِ الرّنى يَجْعَلُهَا زَرْبِي، وَمَنْ يَتَزَوَّجُ مُطْلَقَةً فَإِنَّهُ يَزْنِي.

عن القسم

³³ أَيْضًا سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ لِلْقَدَمَاءِ: "لَا تَحْنَثَ، بَلْ أَوْفِ لِلرَّبِّ أَفْسَامَكَ". ³⁴ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لَا تَخْلِفُوا الْبَيْتَ، لَا بِالسَّمَاءِ لِأَنَّهَا كُرْسِيُّ اللَّهِ، ³⁵ وَلَا بِالْأَرْضِ لِأَنَّهَا مَوْطِئُ قَدَمَيْهِ، وَلَا بِأَوْرُسَلِيمَ لِأَنَّهَا مَدِينَةُ الْمَلِكِ الْعَظِيمِ. ³⁶ وَلَا تَخْلِفْ بِرَأْسِكَ، لِأَنَّكَ لَا تَقْدِرُ أَنْ تَجْعَلَ شَعْرَةً وَاحِدَةً بَيْضَاءَ أَوْ سَوْدَاءَ. ³⁷ بَلْ لِيَكُنْ كَلَامُكُمْ: نَعَمْ نَعَمْ، لَا لَا، وَمَا رَادَّ عَلَى ذَلِكَ فَهُوَ مِنَ الشَّرِّيرِ.

عن محبة العدو

³⁸ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: "عَيْنُ يَغِينُ وَسِسُّ بَيْسٍ". ³⁹ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لَا تُقَاوِمُوا الشَّرَّ، بَلْ مَنْ لَطَمَكَ عَلَى خَدِّكَ الْأَيْمَنِ فَخَوِّلْ لَهُ الْآخَرَ أَيْضًا. ⁴⁰ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُخَاصِمَكَ وَتَأْخُذْ تَوْبَكَ فَأَتْرُكْ لَهُ الرَّدَاءَ أَيْضًا. ⁴¹ وَمَنْ سَخَّرَكَ مِيلًا وَاحِدًا فَأَذْهَبْ مَعَهُ اثْنَيْنِ. ⁴² مَنْ سَأَلَكَ فَأَعْطِهِ، وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَقْتَرِصَ مِنْكَ فَلَا تَرُدَّهُ.

⁴³ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: "تُحِبُّ قَرِيبَكَ وَتُبْغِضُ عَدُوَّكَ". ⁴⁴ وَأَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: أَحْبِبُوا أَعْدَاءَكُمْ، بَارِكُوا لِأَعْيُنِكُمْ، أَحْسِنُوا إِلَى مُبْغِضِكُمْ، وَصَلُّوا لِأَجْلِ الَّذِينَ يُبْغِضُونَ إِلَيْكُمْ وَطَرُدُوهُمْ، لِكَيْ تَكُونُوا أَبْنَاءَ أَبِيكُمْ الَّذِي فِي

السَّمَاوَاتِ، فَإِنَّهُ يُشْرِقُ شَمْسُهُ عَلَى الْأَشْرَارِ
وَالصَّالِحِينَ، وَيُمْطِرُ عَلَى الْبَارِّ وَالظَّالِمِينَ.⁴⁶ لَئِنْ
أَحَبَّبْتُمْ الَّذِينَ يُحِبُّوكُمْ فَأَيُّ أَجْرٍ لَكُمْ؟ أَلَيْسَ الْعَشَّارُونَ
أَيْضًا يَفْعَلُونَ ذَلِكَ؟⁴⁷ وَإِنْ سَلَّمْتُمْ عَلَى إِخْوَتِكُمْ فَقَطَّ
فَأَيُّ فَضْلٍ تَصْنَعُونَ؟ أَلَيْسَ الْعَشَّارُونَ أَيْضًا يَفْعَلُونَ
هَكَذَا؟⁴⁸ فَكُونُوا أَنْتُمْ كَامِلِينَ كَمَا أَنَّ أَبَاكُمْ الَّذِي فِي
السَّمَاوَاتِ هُوَ كَامِلٌ.

زیرا که پای‌انداز او است، و نه به اورشلیم زیرا که
شهر پادشاه عظیم است،³⁶ و نه به سر خود قسم یاد
کن، زیرا که مویی را سفید یا سیاه نمی‌توانی
کرد.³⁷ بلکه سخن شما: بلی بلی و نی نی. باشد زیرا
که زیاده بر این از شریر است.

انتقام و محبت

³⁸ شنیده‌اید که گفته شده است: چشمی به چشمی و
دندانی به دندانی.³⁹ لیکن من به شما می‌گویم: با شریر
مقاومت مکنید، بلکه هر که به رخساره‌ی راست تو
طپانچه زند، دیگری را نیز به سوی او بگردان.⁴⁰ و اگر
کسی خواهد با تو دعوا کند و قیای تو را بگیرد، عیای
خود را نیز بدو واگذار،⁴¹ و هرگاه کسی تو را برای یک
میل مجبور سازد، دو میل همراه او برو.⁴² هر کس از
تو سؤال کند، بدو ببخش و از کسی که قرض از تو
خواهد، روی خود را مگردان.

⁴³ شنیده‌اید که گفته شده است: همسایه‌ی خود را محبت
نما و با دشمن خود عداوت کن.⁴⁴ اما من به شما
می‌گویم که: دشمنان خود را محبت نمایند و برای
لعن‌کنندگان خود برکت بطلبید و به آنانی که از شما
نفرت کنند، احسان کنید و به هر که به شما فحش دهد
و جفا رساند، دعای خیر کنید،⁴⁵ تا پدر خود را که در
آسمان است پسران شوید، زیرا که آفتاب خود را بر
بدان و نیکان طالع می‌سازد و باران بر عادلان و
ظالمان می‌باراند.⁴⁶ زیرا هرگاه آنانی را محبت نمایند
که شما را محبت می‌نمایند، چه اجر دارید؟ آیا
باجگیران چنین نمی‌کنند؟⁴⁷ و هرگاه برادران خود را
فقط سلام گویند چه فضیلت دارید؟ آیا باجگیران چنین
نمی‌کنند؟⁴⁸ پس شما کامل باشید چنانکه پدر شما که
در آسمان است کامل است.